

HIERONYMUS.

ΕΥΣΕΒΙΟΣ.

EUSEBIUS.

¹ REMMON PHARES, ubi filii Israël castrametati sunt.

RESEN, urbs ab Assur seu Nino ædificata inter Niniven & Chale Gen. x. v. 12. hanc non aliam esse existimo ab ea, quæ inter Mesopotamiæ civitates RHESENA Ptolemæo dicitur.

² RESEPH, civitas Syriæ.

Ρασέφ, πόλις Συρίας.

RASEPH, civitas Syriæ.

³ RESSA, castra filiorum Israël.

⁴ RETH, hanc percussit Asa rex.

Ρέθ, ταύτην ἐπάταξεν ἡ Ἀσάφ.

RETH, hanc percussit Asaph.

⁵ RETHEM, pro qua Aquila interpretatur ἀγκυθον, id est, Juniperum; Symmachus umbraculum.

Ρέμαθ, Ἀκύλας, ἀγκυθον. Σύμμαχος, σκέπη.

REMATH, Aquila, Juniperum. Symm. tegumentum, vel præsidium.

RETHMA, mansio filiorum Israël in deserto, Num. xxxi. i. v. 18, 19. A juniperis videtur ei loco nomen factum.

⁶ RETHOM, in tribu Issachar.

RHEGIUM, quod RHEGIUM JULIUM vocant, Tuscorum in agro Brutio oppidum: eo in loco situm, ubi Sicilia ab Italiâ avulsa creditur.

⁷ RHINOCORURA, civitas Ægypti cujus meminit Esaias. Sciendum autem, quod hoc vocabulum in libris Hebraicis non habetur, sed à Septuaginta Interpretibus propter notitiam loci additum est.

Ρινόκουρρα, Ἡσαίας, πόλις Ἀιγύπτου.

RHINOCURURA, Isaias, civitas Ægypti.

RHODUS, Carpathii maris insula, è regione Doridis.

⁸ ROBOOTH, civitas Assyriorum, quam ædificavit Assur egrediens de terra Senaar; & de hac in libris Hebraicarum quæstionum plenius diximus.

Ρωβώθ, πόλις Ἀσσυρίων, ἣν ὠκοδόμησεν Ἀσσοὺρ ἐξελθὼν ἐκ τῆς Σενναάρ.

ROOBOTH, civitas Assyriorum quam ædificavit Assur, egessus de Sennaar.

⁹ ROBOOTH, urbs alia juxta fluvium ubi erat rex Edom, & usque hodie est præsidium in regione Gabalena, & vicus grandis, qui hoc vocabulo nuncupatur.

Ῥωβώθ, πόλις ἄλλη ἡ παρὰ ποταμὸν, ἐνθα ἦν βασιλεὺς Ἰδομῶν. καὶ νῦν ἐστὶ φρούριον ἐν τῇ Γαβαληνῇ.

ROOBOTH, civitas alia juxta fluvium, ubi erat rex Assyriorum. & est nunc præsidium in Gabalene.

¹⁰ ROGEL, nomen fontis in tribu Benjamin.

Ρογήλ, πηγὴ οὕτω καλεσμένη ἐν κλήρῳ Βενιαμίν.

ROGEL, fons qui ita vocatur in sorte Benjamin.

N O T A.

1. In versione nostra Num. 33. v. 19. Remmonphares hæc Israëlitarum mansio dicitur; crediderim tamen Remmon Phares etiam in textu nostro legendum. Id enim Hebræo respondet. Significat autem hæc vox malogranati divisionem, seu apertionem. BONFRERIUS.

2. Hujus fit mentio 4 Reg. 19. v. 12. & Isaiæ 37. v. 12. De hac & supra pluribus est actum ad vocem Rapbet. In codicibus Septuaginta Interpretum ferè hæc vox corrupta est. IDEM.

3. De hac in deserto filiorum Israël mansionem habes Num. 33. v. 21, 22. IDEM.

4. De percussis ab Asa rege civitatibus nusquam habes, nisi 2 Paral. 14. v. 14. ubi tamen nullius nomen proditur, nisi quod dicatur civitates omnes in circuitu Geraræ percussisse: Sed neque alibi usquam hæc vox in Scripturâ occurrit, ne in Septuaginta quidem Interpretum versione, quod sciam. IDEM.

5. In codicibus Septuaginta Interpretum 3 Reg. 19. v. 4. variè istud nomen legitur, Ratham, Rathmen, Rathmon, pro quo versio nostra Juniperum habet: in Hebræo est רתם rothem, quæ vox ad nomina propria nihil pertinet, sed appellativè eâ significatione, quâ Hieronymus accepit, sumenda est. IDEM.

6. Nulla hoc nomine legitur in tribu Issachar civitas, vel quæ affinitatem habeat etiam in versione Septuaginta Interpretum Jos. 19. in quo solo loco ejus tribus civitates numerantur. IDEM.

7. Rhinocorura etiam appellatur à Ptolemæo & Josepho, Rhinocorura à Stephano, Rhinocolura verò à Plinio & Strabone, quod origini & nominis impositioni videtur melius congruere: dicta est enim Rhinocolura à præcis nasorum extremitatibus; ut enim facinorosos compesceret quidam Ægypti rex, eos amputatis naribus in hanc urbem relegabat, teste Strabone Lib. xvi. Diodoro, Stephano; fuit autem hæc urbs in Ægypti Palæstinæque confinio, teste Hieronymo ad Isaiæ 27. v. 12. ubi Septuaginta Interpretes pro torrente Ægypti Rhinocoruram posuerunt; alias enim hujus urbis nomen nusquam in Scri-

pturâ, si Hebræa vel nostram versionem attendas, reperies. Est autem hæc urbs sita juxta torrentem, sed eis torrentem Judææ & Palæstinæ comparatione, cum idem Hieronymus ad Amos 6. dicat inter Rhinocoruram & Pelusium torrentem istum intercedere. Inter Ægypti urbes à Ptolemæo, Strabone, Stephano, aliisque numeratur, fuit tamen subinde à Judæis possessa, teste Josepho Lib. xiii. Ant. Cap. 23. Vide de Rhinocorura & torrente Ægypti plura à nobis dicta Gen. 15. v. 18. IDEM.

8. Apud Septuaginta Interpretes in omnibus codicibus non Roboth, sed Rooboth legitur Gen. 10. v. 11. idque multo melius, cum Hebræum sit רכוב Rechoboth, pro quâ versio nostra habet, plateas; Mihi admodum probabile est, omnino urbis nomen esse, sed & à sequente non distingui, quod supra in Rabab indicavi. IDEM.

9. Hæc in versione nostra Roboboth dicitur, Gen. 36. v. 37. Sed hanc à præcedente non distingui mihi admodum probabile est: erat enim hæc juxta Euphratem, ut supra ad vocem Rabob probavi; at ubi commodius novas civitates excitaret novus Assyriorum rex, quàm ubi primum assurrexit Assyriorum imperium, nempe in Chal-deæ & Mesopotamiâ? Itaque credi potest regem istum Idumæorum casu aliquo in hac urbe ab Idumæis extraneâ natum fuisse. IDEM.

10. De hoc fonte dictum supra ad nomen fons Rogel. IDEM.

11. Asa, non Asaph legendum. IDEM.

12. Ρωβώθ De duplicibus Rechobothis, quarum alteræ in Assyria fuerunt, alteræ ad Euphratem, ubi natus erat Idumæorum Rex, vide quæ collegit, Sam. Bochartus Phalegi Lib. iv. Cap. 21. CLERICUS.

13. Ἀσσυρίων Videtur hoc esse mendum imperiti Librarii, non ignorabat enim Eusebius Assyriorum imperium ad Gabalenam non pertinuisse. Præterea locus Genesios, ad quem spectat, ostendit agi de Rege Idumæorum. IDEM.